

28.08 und 31.08.1955

Lěto čežkých hrimanjow ze smjertnymi blyskami	Ein Jahr schwerer Gewitter mit tödlichen Blitzen
<p>W lěču 1955 mějachmy w našich kónčinach jara čežke hrimanja z blyskami, kiž wjacorych ludži smjertne zrazy a wulke škody zawinychu. Tu dwaj příkladaj z SN dnja 30.08. a 04.09.1955:</p> <p><i>Čežke njewjedro načini njedželu wječor (28.08.) w Radworju tójšo škody. Wot pola so z kolesom wróćaceho ratarja Cyrila W. mori blysk blisko wsy na Lutobčanskim puću. W. bě so hakle njedawno z nawječora wróćil. — Posledni blysk njewjedra zrazy do Wóskec bróžnje, kotař bě napjelnjena ze stolum, synom a paliwami. Wona so dospołnje wotpali. Jenož drobny skót hišče wuchowachu. Radworskeho wučerja, kotryž při njewjedrje z kolesom po puću blisko mjenowaneje bróžnje jědžeše, wuzběhny blysk z kolesa, hdyž do bróžnje zrazy.</i></p> <p><i>Blysk porazy srjedu popołdnju (31.08.) w Radworskich kónčinach čłowjeka, a to dželačerja Kaltšmita z Wulkeje Dubrawy, kotryž we Łupoji pola ratarja Andersa na žnjach pomhaše. Hdyž so njewjedro započa, dowora wón hišče polo a hotowaše so potom domoj. Při tom zrazy blysk do zapřaha a žnjenskeho pomocnika a konja mori. Kaž zbyty bě přez hrimotanje ratar Anders, kotryž bě njedaloko zapřaha tohorunja hišče na polu. Hdyž so zaso zhraba a za přahej doběža, nadeńdze tuto wulke njezbožo. Samsnemu ratarjej je njewjedro pónđelu wječor zabiło na pastwišču kruwu.</i></p>	<p>Im Sommer 1955 hatten wir in unserer Gegend sehr schwere Gewitter mit Blitzen, welche mehrere Menschen tödlich trafen und große Schäden verursachten. Hier zwei Beispiele aus den SN vom 30.08. und vom 04.09.1955:</p> <p><i>Ein schweres Gewitter richtete am Sonntagabend (28.08.) in Radibor großen Schaden an. Den vom Feld mit dem Fahrrad zurückkehrenden Landwirt Cyrill W. tötete ein Blitz nahe dem Dorf auf dem Luttowitzer Weg. W. war erst kürzlich aus dem Westen zurückgekehrt. — Der letzte Blitz des Unwetters schlug in Woskes Scheune ein, die voller Stroh, Heu und Brennstoffe war. Sie brannte völlig nieder. Nur das Kleinvieh wurde noch gerettet. Einen Radiborer Lehrer, der bei einem Gewitter mit dem Fahrrad auf dem Weg in der Nähe der genannten Scheune fuhr, hob der Blitz vom Fahrrad, als er in die Scheune einschlug.</i></p> <p><i>Der Blitz tötete am Mittwochnachmittag (31.08.) in der Radiborer Gegend einen Menschen, und zwar den Arbeiter Kaltschmidt aus Großdubrau, der in Lappa beim Landwirt Anders bei der Ernte half. Als das Gewitter begann, pflügte er noch das Feld fertig an und machte sich dann auf den Nachhauseweg. Dabei schlug ein Blitz in das Gespann ein und tötete den Erntehelfer und das Pferd. Der Landwirt Anders, der unweit des Gespannes ebenfalls noch auf dem Feld war, war von dem Donner ganz benommen. Als er sich wieder erholt und zu dem Gespann lief, fand er das große Unglück. Demselben Landwirt hat das Gewitter am Montagabend eine Kuh auf der Weide erschlagen.</i></p>

start.....1955

From:
[http://82.165.187.122/ - Radibor - Chronik](http://82.165.187.122/)

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=28.081955_toedliche_gewitter

Last update: 2024/02/24 19:35

